

La gama más completa de máquinas para el matadero de vacas, terneros y caballos



*A gama completa de máquinas EFA para o abate de bovinos, vitelos e cavalos*

La mejor calidad para los más altos requerimientos

A melhor qualidade para os mais exigentes requisitos



Catálogo EFA 400

Nr. de pedido 001 580 329

# Schmid & Wezel - Un breve perfil

## Schmid & Wezel – Um breve perfil

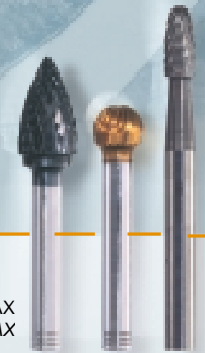


Máquinas para carnicerías EFA  
Máquinas para talhos EFA



Herramientas neumáticas BIAX  
Ferramentas pneumáticas BIAX

Herramientas de metal duro BIAX  
Ferramentas em metal duro BIAX



Desde hace más de 85 años la casa Schmid & Wezel es sinónimo de lo máximo en precisión, calidad e interacción asociativa.

Tres áreas de productos forman los pilares de la empresa: máquinas para carnicerías EFA, herramientas neumáticas BIAX y herramientas de metal duro BIAX. En las tres áreas los productos de Schmid & Wezel pertenecen a lo mejor que tiene el mercado para ofrecer.

En el área de las máquinas para carnicería la marca "EFA" tiene incluso una posición líder en el mercado mundial.

Los especialistas de todo el mundo valoran las soluciones de los productos innovadores, la alta calidad de procesamiento, el servicio ejemplar y, como consecuencia de esto, la larga vida útil asegurada de los productos EFA (no por poco desde hace más de 20 años).

"EFA: hecho en Alemania" también hará todo lo necesario al comienzo del siglo 21 para mantenerse en esta posición líder y continuar creciendo. La gran cantidad de exportaciones de nuestros productos y las conexiones con los socios que datan de muchos años y que EFA mantiene con empresas especializadas de todo el mundo, son una garantía de que así es. Y así permanecerá siendo en el futuro.

*Já há mais de 85 anos que a casa Schmid & Wezel é sinónimo de precisão, qualidade e parcerias.*

*Os pilares da empresa assentam sobre três áreas de produtos: as máquinas para talhos EFA, as ferramentas pneumáticas BIAX e as ferramentas em metal duro BIAX. Nestas três áreas os produtos da Schmid & Wezel representam o melhor que o mercado oferece. A marca "EFA" ocupa mesmo uma posição de liderança no mercado mundial no sector das máquinas para talhos.*

*Os especialistas de todo o mundo apreciam as inovadoras soluções, a elevada qualidade de processamento, a assistência exemplar e – como consequência – a vida útil consideravelmente longa dos produtos EFA (muitas vezes durando mais de 20 anos).*

*No início do século XXI, a "EFA – made in Germany" irá concentrar todos os seus esforços em manter e melhorar esta posição líder de mercado. A elevada percentagem de produtos exportados e as parcerias de longa data que a EFA mantém com empresas especializadas de todo o mundo garantem essa posição e fazem prever um futuro de sucesso.*

# EFA SK 18 WB

Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

*Serra eléctrica de desmancha*



La sierra práctica para despiece para el oficio y la empresa mediana

*A prática serra de desmancha para o trabalho manual e instalações de média dimensão*

## EFA SK 18 WB

- ❖ Motor universal de gran potencia protegido contra salpicaduras.
- ❖ Poco peso.
- ❖ Profundidad de corte ajustable.
- ❖ Alta seguridad operativa mediante freno de motor electrónico.
- ❖ Sin mantenimiento y de larga duración.
- ❖ *Potente motor universal à prova de salpicos.*
- ❖ *Peso reduzido.*
- ❖ *Profundidade de corte ajustável.*
- ❖ *Elevada segurança de operação através de travões electrónicos do motor.*
- ❖ *Reduzida manutenção e longa vida útil.*

## EFA SK 18 WB Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1020 W
Tensión ❖ Tensão	42/115/230 V, 50-60 Hz, monofásica
Revoluciones ❖ Rotação	1650 R/min. ❖ 1650 rpm
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	180 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-65 mm
Peso ❖ Peso	6,6 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 24

## Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 18 WB / 42 V *	110 885 330
EFA SK 18 WB / 115 V *	110 885 320
EFA SK 18 WB / 230 V *	110 885 310

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 6 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 6 mm)

## Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 030
Compensador de mola, 4,5-7 kp	
Transformador ❖ Transformador, 1250 VA, 42 V	001 604 516

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

## EFA SK 18 WB Dados técnicos

## Material fornecido

## Acessórios \*

# EFA SK 23/18

## Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de desmancha



Potente serra de desmancha para metades de suínos em instalações de média e grande dimensão

Sierra para despiece de gran potencia para mitades de cerdos en empresas medianas a grandes

#### EFA SK 23/18

- ❖ Motor universal de gran potencia protegido contra salpicaduras.
- ❖ Profundidad de corte ajustable.
- ❖ Freno de fuerza centrífuga montado y patentado para parada de hoja de sierra.
- ❖ Robusta y fácil de mantener.

- ❖ *Potente motor universal à prova de salpicos.*
- ❖ *Profundidade de corte ajustável.*
- ❖ *Travão de força centrífuga instalado e patenteado para parar a lâmina da serra.*
- ❖ *Robusta e de fácil manutenção.*

#### EFA SK 23/18 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1270 W
Tensión ❖ Tensão	42/230 V, 50-60 Hz, monofásica
Revoluciones ❖ Rotação	1350 R/min. ❖ 1350 rpm
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	230 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-75 mm
Peso ❖ Peso	9,8 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 24

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 23 / 18 / 42 V *	110 890 307
EFA SK 23 / 18 / 230 V *	110 890 306

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 6 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 6 mm)

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 018
Compensador de mola, 9-14 kp	
Transformador ❖ Transformador, 2000 VA / 42V	001 604 515

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA SK 23/18 Dados técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1270 W
Tensión ❖ Tensão	42/230 V, 50-60 Hz, monofásica
Revoluciones ❖ Rotação	1350 R/min. ❖ 1350 rpm
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	230 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-75 mm
Peso ❖ Peso	9,8 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 24

#### Material fornecido

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 23 / 18 / 42 V *	110 890 307
EFA SK 23 / 18 / 230 V *	110 890 306

#### Acessórios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 018
Compensador de mola, 9-14 kp	
Transformador ❖ Transformador, 2000 VA / 42V	001 604 515

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

# EFA SK 30/18

## Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de desmancha



Sierra para despiece de gran potencia para el despiece mitades de vacas en empresas medianas a grandes

Potente serra de desmancha para desmanchar metades de bovinos em instalações de média e grande dimensão

#### EFA SK 30/18

- ❖ Motor universal de gran potencia protegido contra salpicaduras.
- ❖ Gran profundidad de corte.
- ❖ Freno de fuerza centrífuga montado y patentado para parada de hoja de sierra.
- ❖ Robusta y fácil de mantener.
- ❖ *Potente motor universal à prova de salpicos.*
- ❖ *Grande profundidade de corte.*
- ❖ *Travão de força centrífuga instalado e patentado para parar a lâmina da serra.*
- ❖ *Robusta e de fácil manutenção.*

#### EFA SK 30/18 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1270 W
Tensión ❖ Tensão	230 V, 50-60 Hz, monofásica
Revoluciones ❖ Rotação	1350 R/min. ❖ 1350 rpm
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	300 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	100 mm
Peso ❖ Peso	11 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 24

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 30 / 18 / 42 V *	110 890 407
EFA SK 30 / 18 / 230 V *	110 890 406

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 12 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 12 mm)

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 018
Compensador de mola, 9-14 kp	
Transformador ❖ Transformador, 2000 VA / 42V	001 604 515

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA SK 30/18 Dados técnicos

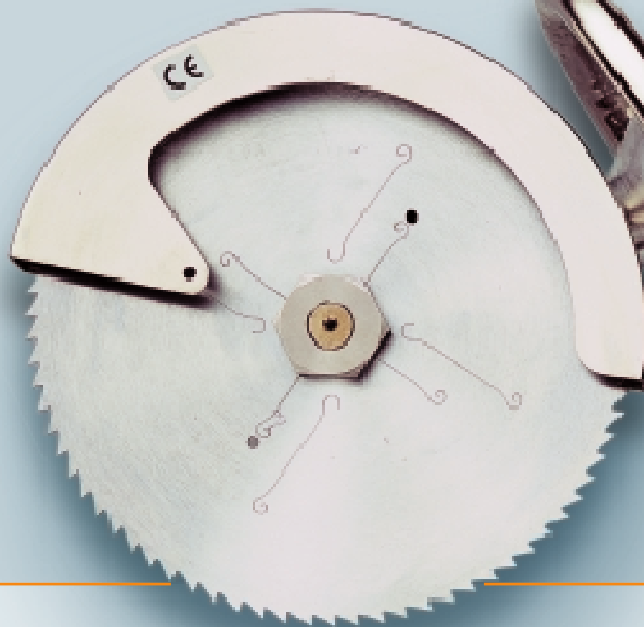
#### Material fornecido

#### Acessórios \*

# EFA 85

## Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de desmancha



La sierra de despiece más potente de su clase con freno de fuerza centrífuga para mitades de vacas en empresas medianas a grandes

A mais potente serra de desmancha para metades de bovinos da sua classe, com travões por força centrífuga, em instalações de média e grande dimensão

#### EFA 85

- ❖ Motor trifásico de gran potencia.
- ❖ Carcasa totalmente cerrada.
- ❖ Superficies lisas, fácil de limpiar.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Freno de fuerza centrífuga montado y patentado para parada de hoja de sierra.

- ❖ *Potente motor trifásico.*
- ❖ *Caixa totalmente fechada.*
- ❖ *Superfícies lisas, fáceis de limpar.*
- ❖ *Posição ergonómica da pega.*
- ❖ *Travão de força centrífuga instalado e patenteado para parar a lâmina da serra.*

#### EFA 85 Datos técnicos

Potencia del motor	❖ Potência do motor
Tensión	❖ Tensão
Revoluciones	❖ Rotação
Hoja de sierra Ø	❖ Ø da folha da serra
Profundidad de corte	❖ Profundidade de corte
Peso	❖ Peso
Tipo de protección	❖ Tipo de protecção

#### Contenido del envío

Tipo	❖ Tipo
EFA 85 / 42 V, 50 Hz *	
EFA 85 / 230 / 400 V, 50 Hz *	

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 12 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 12 mm)

#### Accesorios \*

Tipo	❖ Tipo
Equilibrador elástico	❖
Compensador de mola, 13-17 kp	
Transformador	❖ Transformador, 3000 VA, 42 V

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA 85 Dados técnicos

1500 W
42/230/400 V, 50-60 Hz, trifásica
1150 R/min. ❖ 1150 rpm
300 mm
100 mm
16 kg
IP 65

#### Material fornecido

Nr. de pedido	❖ N.º da encom.
110 886 302	
110 886 300	

#### Acessórios \*

Nr. de pedido	❖ N.º da encom.
001 620 019	
001 604 507	

# EFA 86

## Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de desmancha



La sierra de despiece más potente de su clase con freno de fuerza centrífuga para mitades de cerdos en empresas medianas a grandes

A mais potente serra de desmancha para metades de suínos da sua classe, com travões por força centrífuga, em instalações de média e grande dimensão

#### EFA 86

- ❖ Motor trifásico de gran potencia.
- ❖ Carcasa totalmente cerrada.
- ❖ Superficies lisas, fácil de limpiar.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Freno de fuerza centrífuga montado y patentado para parada de hoja de sierra.
- ❖ Profundidad de corte ajustable.
- ❖ *Potente motor trifásico.*
- ❖ *Caixa totalmente fechada.*
- ❖ *Superfícies lisas, fáceis de limpar.*
- ❖ *Posição ergonómica da pega.*
- ❖ *Travão de força centrífuga instalado e patenteado para parar a lâmina da serra.*
- ❖ *Profundidade de corte ajustável.*

#### EFA 86 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1500 W
Tensión ❖ Tensão	42/230/400 V, 50-60 Hz, trifásica
Revoluciones ❖ Rotação	1150 R/min. ❖ 1150 rpm
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	230 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-75 mm
Peso ❖ Peso	16 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA 86 / 42 V, 50 Hz *	110 886 322
EFA 86 / 230 / 400 V, 50 Hz *	110 886 320

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 12 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 12 mm)

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 019
Compensador de mola, 13-17 kp	
Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V	001 604 507

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA 86 Dados técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1500 W
Tensión ❖ Tensão	42/230/400 V, 50-60 Hz, trifásica
Revoluciones ❖ Rotação	1150 R/min. ❖ 1150 rpm
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	230 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-75 mm
Peso ❖ Peso	16 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65

#### Material fornecido

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA 86 / 42 V, 50 Hz *	110 886 322
EFA 86 / 230 / 400 V, 50 Hz *	110 886 320

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 12 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 12 mm)

#### Acessórios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 019
Compensador de mola, 13-17 kp	
Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V	001 604 507

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

# EFA 185

## Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de desmancha



La sierra de despiece más potente de su clase con freno de fuerza centrífuga y cabeza de engranaje larga para mitades de vacas en empresas medianas a grandes

A mais potente serra de desmancha para metades de bovinos da sua classe, com travões por força centrífuga e cabeça mais longa, em instalações de média e grande dimensão

#### EFA 185

- ❖ Motor trifásico de gran potencia.
- ❖ Carcasa totalmente cerrada.
- ❖ Superficies lisas, fácil de limpiar.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Freno de fuerza centrífuga montado y patentado para parada de hoja de sierra.
- ❖ *Potente motor trifásico.*
- ❖ *Caixa totalmente fechada.*
- ❖ *Superfícies lisas, fáceis de limpar.*
- ❖ *Posição ergonómica da pega.*
- ❖ *Travão de força centrífuga instalado e patenteado para parar a lâmina da serra.*

#### EFA 185 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor
Tensión ❖ Tensão
Revoluciones ❖ Rotação
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte
Peso ❖ Peso
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção

#### EFA 185 Dados técnicos

1500 W
42/110/400 V, 50-60 Hz, trifásica
1150 R/min. ❖ 1150 rpm
300 mm
100 mm
17 kg
IP 65

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo
EFA 185 / 42 V, 50 Hz *
EFA 185 / 230 / 400 V, 50 Hz *

#### Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
110 886 312
110 886 310

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 12 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 12 mm)

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo
Equilibrador elástico ❖
Compensador de mola, 13-17 kp
Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V

#### Acessórios \*

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
001 620 019
001 604 507

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico



# EFA 186

## Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de desmancha



*A mais potente serra de desmancha para metades de suínos da sua classe, com travões centrífugos e cabeça mais longa, em instalações de média e grande dimensão*



*La sierra de despiece más potente de su clase con freno de fuerza centrífuga y cabeza de engranaje larga para mitades de cerdos en empresas medianas a grandes*

#### EFA 186

- ❖ Motor trifásico de gran potencia.
- ❖ Carcasa totalmente cerrada.
- ❖ Superficies lisas, fácil de limpiar.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Freno de fuerza centrífuga montado y patentado para parada de hoja de sierra.
- ❖ Profundidad de corte ajustable.

- ❖ *Potente motor trifásico.*
- ❖ *Caixa totalmente fechada.*
- ❖ *Superfícies lisas, fáceis de limpar.*
- ❖ *Posição ergonómica da pega.*
- ❖ *Travão de força centrífuga instalado e patenteado para parar a lâmina da serra.*
- ❖ *Profundidade de corte ajustável.*

#### EFA 186 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1500 W
Tensión ❖ Tensão	42/110/400 V, 50-60 Hz, trifásica
Revoluciones ❖ Rotação	1150 R/min. ❖ 1150 rpm
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	230 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-75 mm
Peso ❖ Peso	17,2 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA 186 / 42 V, 50 Hz *	110 886 332
EFA 186 / 230 / 400 V, 50 Hz *	110 886 330
* Incluye hoja de sierra (engranaje 12 mm) ❖ * Inclui folha de serra (denteação 12 mm)	

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 019
Compensador de mola, 13-17 kp	
Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V	001 604 507

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA 186 Dados técnicos

#### Material fornecido

#### Acessórios \*

## EFA SK 16-8 D

Sierra para despiece  
*Serra pneumática*

para una mano con accionamiento neumático  
*de desmancha de uma mão*

*Serra de desmancha leve para cortar costelas em bovinos e suínos e para desmanchar vitelos e caça*



*Sierra para despiece liviana con hojas de nervaduras para vacas y cerdos y para despiece de terneros y animales salvajes*

### EFA SK 16-8 D

- ❖ Leve y manuable.
- ❖ Segundo mango fácilmente removible.
- ❖ Potencia de motor aumentada.
- ❖ Profundidad de corte ajustable.
- ❖ *Leve e prática.*
- ❖ *Segunda pega facilmente removível.*
- ❖ *Elevada potência do motor.*
- ❖ *Profundidade de corte ajustável.*

### EFA SK 16-8 D Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	790 W en 7 bar ❖ 790 W a 7 bar
Revoluciones ❖ Rotação	2000 R/min. ❖ 2000 rpm
Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	7 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	0,9 m <sup>3</sup> /min.
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	160 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-45 mm
Peso ❖ Peso	2,7 kg

### EFA SK 16-8 D Dados técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	790 W en 7 bar ❖ 790 W a 7 bar
Revoluciones ❖ Rotação	2000 R/min. ❖ 2000 rpm
Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	7 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	0,9 m <sup>3</sup> /min.
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	160 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	15-45 mm
Peso ❖ Peso	2,7 kg

### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 16-8 D *	110 890 510

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 3,5 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 3,5 mm)

### Material fornecido

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 16-8 D *	110 890 510

### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 2-3 kp	001 620 024
Manguera de aire comprimido ❖ Mangueira de ar comprimido, 5 m	001 366 512
Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/2"	001 367 044
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612

### Acessórios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 2-3 kp	001 620 024
Manguera de aire comprimido ❖ Mangueira de ar comprimido, 5 m	001 366 512
Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/2"	001 367 044
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

## EFA 17

# Sierra para despiece con accionamiento neumático

## Serra pneumática de desmancha

*Potente serra pneumática de desmancha para metades de suínos. Adequada para instalações de média e grande dimensão.*



*Sierra para despiece neumática de gran fuerza para mitades de cerdos. Apta para empresas medianas a grandes*

### EFA 17

- ❖ Alta rendimiento de motor con poco peso.
- ❖ Fácil de limpiar, en gran medida libre de mantenimiento.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Entrada y salida de aire orientable hacia arriba.
- ❖ *Motor muito potente com um peso reduzido.*
- ❖ *Fácil de limpar e com reduzida manutenção.*
- ❖ *Posição ergonómica da pega.*
- ❖ *Saída e entrada de ar no topo.*

### EFA 17 Datos técnicos

Potencia del motor	❖ Potência do motor	880 W en 6 bar	❖ 880 W a 6 bar
Revoluciones	❖ Rotação	1800 R/min.	❖ 1800 rpm
Presión de servicio	❖ Pressão de funcionamento	6-8 bar	
Consumo de aire	❖ Consumo de ar	1,2 m <sup>3</sup> /min.	
Hoja de sierra Ø	❖ Ø da folha da serra	210 mm	
Profundidad de corte	❖ Profundidade de corte	15-75 mm	
Peso	❖ Peso	8,4 kg	

### EFA 17 Dados técnicos

#### Contenido del envío

Tipo	❖ Tipo	Nr. de pedido	❖ N.º da encom.
EFA 17 *		110 881 700	

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 6 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 6 mm)

#### Material fornecido

Tipo	❖ Tipo	Nr. de pedido	❖ N.º da encom.
EFA 17 *		110 881 700	

#### Accesorios \*

Tipo	❖ Tipo	Nr. de pedido	❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico	❖	001 620 018	
Compensador de mola, 9-14 kp			
Manguera de aire comprimido	❖	001 366 812	
Manguera de ar comprimido, 5 m			
Unidad de mantenimiento	❖	001 367 044	
Unidade de manutenção R1/2"			
Aceite especial	❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612	

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

# EFA 19

## Sierra para despiece con accionamiento neumático

### Serra pneumática de desmancha



Potente serra pneumática de desmancha para metades de bovinos. Adequada para instalações de média e grande dimensão



Sierra para despiece neumática de gran fuerza para mitades de vacas. Apta para empresas medianas a grandes

#### EFA 19

- ❖ Alta rendimiento de motor con poco peso.
- ❖ Fácil de limpiar, en gran medida libre de mantenimiento.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Entrada y salida de aire orientable hacia arriba.
- ❖ *Motor muito potente com um peso reduzido.*
- ❖ *Fácil de limpar e com reduzida manutenção.*
- ❖ *Posição ergonómica da pega.*
- ❖ *Saída e entrada de ar no topo.*

#### EFA 19 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	880 W en 6 bar ❖ 880 W a 6 bar
Revoluciones ❖ Rotação	1200 R/min. ❖ 1200 rpm
Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	6-8 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	1,2 m <sup>3</sup> /min
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	270 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	100mm
Peso ❖ Peso	9 kg

#### EFA 19 Dados técnicos

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA 19 *	110 881 900

\* Incluye hoja de sierra (engranaje 6 mm) ❖ \* Inclui folha de serra (denteação 6 mm)

#### Material fornecido

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 018
Compensador de mola, 9-14 kp	
Manguera de aire comprimido ❖	001 366 812
Mangueira de ar comprimido, 5 m	
Unidad de mantenimiento ❖	001 367 044
Unidade de manutenção R1/2"	
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

# EFA 63

## Sierra para despiece con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de vaivém



*Ideal para quartejar bovinos e para outros trabalhos de desmancha. Para empresas de todas as dimensões.*



*Ideal para cuartear vacas y otros trabajos de despiece. Para todos los tipos de operaciones.*

#### EFA 63

- ❖ Motor universal de gran potencia protegido contra salpicaduras.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Paquete de anti-vibraciones.
- ❖ Carcasa fácil de limpiar.

- ❖ *Potente motor universal à prova de salpicos.*
- ❖ *Posição ergonómica da pega.*
- ❖ *Embalagem anti-vibrações.*
- ❖ *Caixa fácil de limpar.*

#### EFA 63 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1020 W
Tensión ❖ Tensão	42/115/230 V, 50-60 Hz
Longitud de hoja de sierra ❖ Comprimento da folha de serra	350 mm
Peso ❖ Peso	7,1 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 24

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA 63 / 42 V *	110 888 121
EFA 63 / 115 V *	110 888 111
EFA 63 / 230 V *	110 888 101

\* con hoja de sierra ❖ \* com folha de serra

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 6-10 kp	001 620 032
Transformador ❖ Transformador, 1250 VA, 42 V	001 604 516
Hoja de sierra ❖ Folha de serra, 350 mm	003 009 201

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA 63 Dados técnicos

#### Material fornecido

#### Acessórios \*

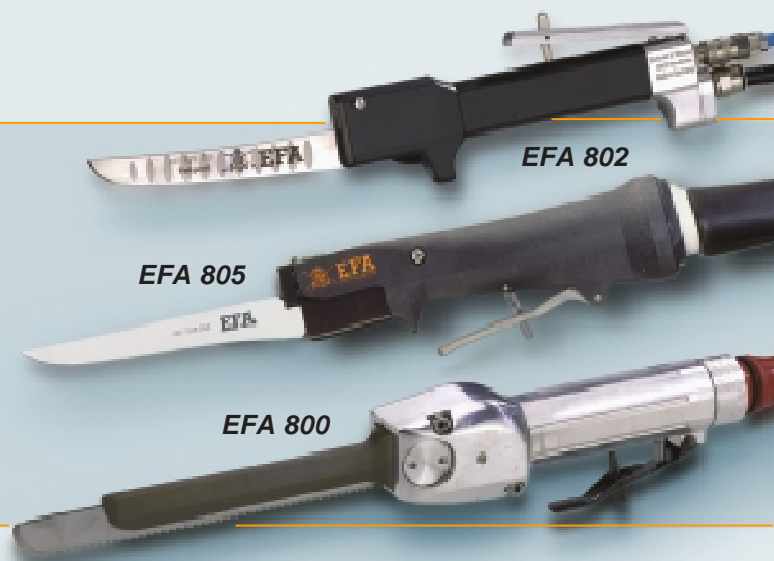
# EFA 800 / EFA 802 / EFA 805

## Cuchillos con accionamiento neumático

### Facas pneumáticas



diferentes hojas  
diversas lâminas



#### Datos técnicos ❖

##### Dados técnicos

	EFA 800	EFA 802	EFA 805
Potencia del motor ❖ Potência do motor	300 W	250 W	300 W
Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	6 bar	6 bar	6 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	0,65 m <sup>3</sup> /min.	180/1 m <sup>3</sup> /min.	0,25 m <sup>3</sup> /min.
Carrera ❖ Curso	8 mm	7 mm	9 mm
Frecuencia de carrera ❖ Frequência do curso	22000 R/min. ❖ 22000 rpm	5000 R/min. ❖ 5000 rpm	22000 R/min. ❖ 22000 rpm
Peso ❖ Peso	0,93 kg	0,5 kg	0,7 kg

#### Contenido del envío

##### Material fornecido

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.	inclusive ❖ incluído
EFA 800	100 280 000	con unidad de manguera 5 m y par de cuchillas ❖ com unidade de mangueira 5 m e par de lâminas
EFA 802	100 280 010	con unidad de manguera ❖ com unidade de mangueira
EFA 805	100 280 050	completo con manguera de presión 2,5 m de largo. Valija para aparato con llave dinamométrica. Alojamiento de cuchillo para trabajos filosos ❖ completo com mangueira de pressão de 2,5 m de comprimento. Mala com chave dinamométrica. Alojamiento das lâminas para trabalhos de afiamento

#### Accesorios \*

##### Acessórios \*

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.	no incluido ❖ não incluído
EFA 800 y EFA 802	001 637 018	Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/4"
EFA 800 y EFA 802	001 365 612	Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l o R 1/2"
EFA 800	007 008 752	Par de cuchillas con rectificado ondulado, 155 mm ❖ Par de lâminas serrilhadas, 155 mm
EFA 800	007 008 753	Par de cuchillas con rectificado ondulado, 180 mm ❖ Par de lâminas serrilhadas, 180 mm (standard)

#### Hojas para 802 / 805

##### Lâminas

Tipo ❖ Tipo	Longitud ❖ Comprimento	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Cuchillo para carne ❖ Faca para carne	140 mm	007 009 386
Cuchillo para pescado ❖ Faca para peixe	300 mm	007 010 251
Cuchillo para verdura ❖ Faca para legumes	210 mm	007 010 252
Cuchillo para panadería ❖ Faca para pão	300 mm	007 010 254

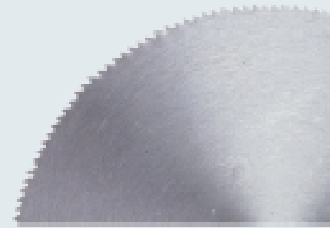
# Hojas de sierra para sierras de despiece

## Folhas de serra para serras de desmancha

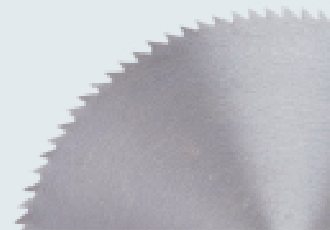


Modelo Sierra	Ø (mm)	Dentado (mm)	Cantidad de dientes	Fig.	Nr. de pedido
Modelo Serra	Ø (mm)	Denteação (mm)	N.º de dentes	Fig.	N.º encom.
<b>SK 16 D</b>	160	3,5	130	A	003 001 572
		42,0	12	D	003 001 624
		15,5 (HM)	32	F	003 008 896
<b>SK 18 WB</b> (EFA 50)	180	3,5	160	A	003 003 828
		6,0	94	B	003 005 185
		8,0	70	B	003 006 612
		40,5	14	D	003 003 829
		Dentado especial	❖ Denteação especial	E	001 624 418
	15,5 (HM)	36	F	003 004 917	
<b>EFA 17</b> (EFA 16)	210	3,5	180	A	003 001 725
		6,0	110	B	003 002 028
		8,0	82	B	003 006 613
		41,0	16	D	003 001 907
		Dentado especial	❖ Denteação especial	E	001 624 420
	16,5 (HM)	40	F	003 004 918	
<b>EFA 86</b> <b>EFA 186</b> <b>SK 23 WB</b>	230	6,0	120	B	003 005 312
12,0		60	C	003 006 614	
42,5		17	D	003 009 360	
Dentado especial		❖ Denteação especial	E	001 624 422	
		16,5 (HM)	44	F	003 005 313
<b>EFA 19</b> (EFA 15)	270	3,5	240	A	003 001 557
		6,0	140	B	003 001 536
		12,0	70	C	003 006 615
		53,0	16	D	003 001 556
		Dentado especial	❖ Denteação especial	E	001 624 421
	16,5 (HM)	52	F	003 004 919	
<b>EFA 85</b> <b>EFA 185</b> <b>SK 30 WB</b>	300	6,0	156	B	003 008 969
		12,0	78	C	003 006 429
		20,0	48	C	003 008 455
		41,0	22	D	003 009 361
		Dentado especial	❖ Denteação especial	E	001 624 423
	18,0 (HM)	52	F	003 007 187	

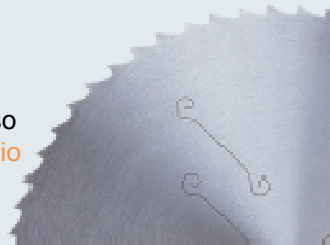
**A** Dentado fino  
Dentado estreito  
3,5 mm



**B** Dentado mediano fino  
Dentado médio estreito  
6 - 8 mm



**C** Dentado mediano grueso  
Dentado médio largo  
12 - 20 mm



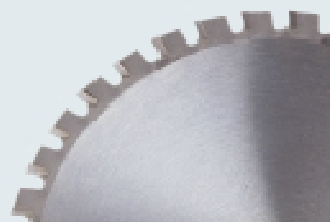
**D** Dentado grueso  
Dentado largo  
40 - 45 mm



**E** Dentado sin ruido  
Dentado silencioso



**F** Dentado de metal duro (HM)  
Dentado em metal duro (HM)



**Schmid & Wezel GmbH & Co.  
Maschinenfabrik**

Maybachstr. 2, D-75433 Maulbronn  
Teléfono +49 (0)70 43/102-0  
Telefax +49 (0)70 43/102-78  
[efa-verkauf@biaxefa.com](mailto:efa-verkauf@biaxefa.com)  
[www.efa-germany.com](http://www.efa-germany.com)

**EFA Processing Equipment company**

13308 C Street, NE 68144 Omaha  
Teléfono +1 402 592 / 93 60  
Telefax +1 402 592 / 93 66  
[efa@efa-usa.com](mailto:efa@efa-usa.com)  
[www.efa-germany.com](http://www.efa-germany.com)



**Máquinas para carnicerías  
Máquinas para talhos**



© by EFA



**Herramientas  
neumáticas  
Ferramentas  
pneumáticas**

**Schmid & Wezel GmbH & Co.  
Maschinenfabrik**

Postfach 60, D-75429 Maulbronn  
Maybachstr. 2, D-75433 Maulbronn  
Teléfono +49 (0)70 43 /1 02-0  
Telefax +49 (0)70 43 /1 02-78  
[biac-verkauf@biaxefa.com](mailto:biac-verkauf@biaxefa.com)  
[www.biac-germany.com](http://www.biac-germany.com)

**CH  
BIAX Maschinen GmbH**

Industrieplatz  
CH-8212 Neuhausen/Rheinfall  
Teléfono +41 (0)52 /674 79 79  
Telefax +41 (0)52 /674 65 64  
[info@biac.ch](mailto:info@biac.ch)  
[www.biac-schweiz.ch](http://www.biac-schweiz.ch)



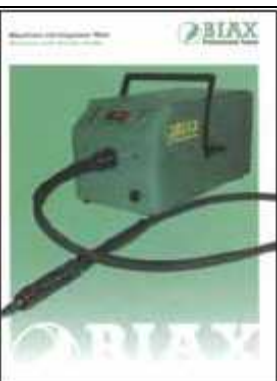
**Husillos puertamuelas y  
herramientas robóticas  
Fusos de trituração e  
ferramentas de robô**



**Herramientas de metal  
duro  
Ferramentas em metal  
duro**

**Schmid & Wezel Hilsbach  
GmbH & Co.**

Breite Straße 38  
D-74889 Sinsheim-Hilsbach  
Teléfono +49 (0)72 60 /91 33-0  
Telefax +49 (0)72 60 /91 33-25  
[biac-hilsbach@biaxefa.com](mailto:biac-hilsbach@biaxefa.com)  
[www.biac-germany.com](http://www.biac-germany.com)



**Árboles flexibles  
Veios flexíveis**

Printed in Germany 1/2008 - Technische Änderungen vorbehalten - Designs and specifications are subject to change without notice or obligation - Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques énoncées dans ce catalogue sans préavis.